



## دعوة للتأهيل المسبق

تعلن شركة زلاف ليبيا لاستكشاف و انتاج النفط والغاز عن العطاء ادناه وتدعو الشركات المتخصصة التي ترى في نفسها القدرة والكفاءة والموارد اللازمة والقدرة المالية والبشرية علي تنفيذ الأعمال المذكورة، التقدم إلى الشركة بملف يحتوي على جميع المستندات والشروط المطلوبة، وذلك لغرض التقييم للتأهيل المسبق والذي على ضوءه سيتم اختيار الشركات المناسبة والمؤهلة ودعوتها للمشاركة في العطاء التالي:

### العطاء رقم: EXP-162-2024

التأهيل المسبق- توفير خدمة قياس وتسجيل أثناء الحفر.

الموقع: جميع حقول الشركة.

وصف العمل يشمل ولا يقتصر على:

- توفير وتشغيل أدوات MWD، جمع البيانات في الوقت الفعلي، النقل والتفسير.
- يجب أن تلي المعدات معايير عالية من الدقة والموثوقية وأداء التشغيل.
- جمع وتقرير معلمات الحفرة، خصائص التكوين، ومعايير الحفر بتنسيقات وفترات محددة.
- الالتزام بالتشريعات والسلامة والبيئة ذات الصلة أمر إلزامي.
- تقارير بيانات وتحليلات دقيقة وفي الوقت المناسب.
- مدة المشروع والمعالم الرئيسية ستقدم بعد التأهيل.
- تجربة مثبتة في خدمات MWD.
- القدرة التقنية على تلبية المتطلبات المحددة.

### شروط ومتطلبات المشاركة في مرحلة التأهيل المسبق:

على الشركات التي ترغب في التقدم لغرض التقييم للتأهيل المسبق للعطاء المذكور أعلاه أن تستوفي جميع الشروط وأن تقدم المعلومات والمستندات المشار إليها أدناه مع تعبئة الاستبيان المرفق والتوقيع والختم عليه من قبل الشركة المشاركة، بالإضافة إلى التوقيع والختم على الاعلان وإرفاقه مع مستندات الشركة، مع العلم بأن أي نقص في المعلومات المطلوبة سيترتب عليها استبعاد المتقدم:

### أولاً / الشركات المحلية والشركات المشتركة:

1. توجيه كتاب رسمي صادر من الممثل القانوني للشركة إلى رئيس لجنة التأهيل المسبق تبين فيه الشركة الرغبة في المشاركة في مرحلة التأهيل المسبق، متضمن الموافقة على الشروط الواردة في هذا الإعلان، وبيان البريد الإلكتروني الرسمي للشركة، رقم الهاتف، المقر الرئيسي ..... إلخ.
2. يجب على المتقدم لمرحلة التأهيل المسبق أن يرفق هذا الاعلان موقع ومختوم بختم الشركة المشاركة من قبل المخول بتقديم المستندات، وتعبئة الاستبيان المرفق متضمناً كافة المستندات المطلوبة.
3. كافة محاضر اجتماعات الجمعية العمومية العادية وغير العادية (صورة طبق الأصل).

ختم الشركة

التوقيع

اسم المخول بتقديم المستندات



4. النظام الأساسي (صورة طبق الأصل).
5. عقد التأسيس / أو قرار التأسيس (صورة طبق الأصل).
6. كافة التعديلات التي طرأت على النظام الأساسي وعقد التأسيس (صورة طبق الأصل).
7. الرخصة التجارية لمزاولة النشاط التجاري أو الصناعي (صورة طبق الأصل)
8. السجل التجاري (صورة طبق الأصل).
9. شهادة إثبات قيد الغرفة التجارية (صورة طبق الأصل).
10. شهادة إثبات السداد الضريبي موجهة إلى شركة زلاف ليبيا لغرض التأهيل المسبق (أصل).
11. أي تراخيص أو موافقات أو شهادات أخرى صادرة من الجهات المختصة وتتطلبها التشريعات النافذة.
12. تقديم المستندات الدالة على المركز المالي للشركة للسنوات الثلاثة (3) الماضية معتمدة من قبل مراجع مالي خارجي مع الميزانيات الخاصة بهذه السنوات.
13. قائمة بالمشاريع والأعمال المشابهة لمجال العمل المطلوب التي تم تنفيذها، علني أن تتضمن القائمة البيانات التالية ( اسم المشروع، المالك، الموقع، تاريخ بدء العمل، قيمة العقد الاجمالية ، تاريخ الانجاز ، مع إرفاق صور توضيحية، ملاحظة لن يعتد بأي بيانات أو معلومات ما لم تكون صادرة بموجب كاتب رسمي من صاحب المشروع تنفيذ بالإنجاز أو أن المشروع جاري العمل على تنفيذه .
14. الهيكل التنظيمي للشركة وخبرة الموظفين (السير الذاتية).
15. يشترط أن يكون لدى الشركة خبرة لا تقل عن 5 سنوات فيما يتعلق بنطاق العمل.
16. في حال تقدمت الشركة المشاركة ملفاً مشتركاً مع شركة أجنبية (غير مسجلة داخل ليبيا) يجب أن يتم تقديم إتفاق رسمي موقع ومعتمد من الممثلين القانونيين لكلا الطرفين مبين فيه تضامن الشركتين في تنفيذ المشروع، وكذلك دور كل طرف في التنفيذ، بالإضافة إلى أن يكون معتمد من الجهات الرسمية في الدولة التي يقع فيها المقر الرئيسي للشركة الأجنبية (غير مسجلة داخل ليبيا) ومصدق عليه من السفارة أو القنصلية الليبية في تلك الدولة.

### ثانياً / فروع الشركات الأجنبية:

1. توجيه كتاب رسمي صادر من الممثل القانوني للشركة إلي رئيس لجنة التأهيل المسبق تبين فيه الشركة الرغبة في المشاركة في مرحلة التأهيل المسبق، متضمن الموافقة على الشروط الواردة في هذا الإعلان، وبيان البريد الإلكتروني الرسمي للشركة، رقم الهاتف، المقر الرئيسي ..... إلخ.
  2. يجب على المتقدم لمرحلة التأهيل المسبق أن يرفق هذا الاعلان موقع ومختوم بختم الشركة المشاركة من قبل المخول بتقديم المستندات، وتعبئة الاستبيان المرفق متضمناً كافة المستندات المطلوبة.
  3. قرار وزير الاقتصاد بشأن الإذن بفتح فرع الشركة في ليبيا.
  4. الرخصة التجارية لمزاولة النشاط التجاري أو الصناعي لفرع الشركة (صورة طبق الأصل)
  5. السجل التجاري (صورة طبق الأصل)
  6. شهادة إثبات قيد الغرفة التجارية (صورة طبق الأصل)
  7. شهادة إثبات السداد الضريبي موجهة إلى شركة زلاف ليبيا لغرض التأهيل المسبق (أصل)
  8. أي تراخيص أو موافقات أو شهادات أخرى تتطلبها التشريعات النافذة.
  9. تقديم المستندات الدالة على المركز المالي للشركة للسنوات الثلاثة (3) الماضية معتمدة من قبل مراجع مالي خارجي مع الميزانيات الخاصة بهذه السنوات.
  10. مستندات تعريف بالشركة والوثائق والشهادات الدالة على الخبرة في مجال العمل المطلوب تنفيذه .
  11. قائمة بالمشاريع والأعمال المشابهة لمجال العمل المطلوب التي تم تنفيذها والجاري العمل على تنفيذها، على أن تتضمن القائمة البيانات التالية ( اسم المشروع، المالك، الموقع، تاريخ بدء العمل، قيمة العقد الاجمالية ، تاريخ الانجاز أو التاريخ المتوقع للإنجاز بالنسبة للأعمال الجارية ، مع إرفاق صور توضيحية، ملاحظة لن يعتد بأي بيانات
- اسم المخول بتقديم المستندات .....  
التوقيع .....  
ختم الشركة .....



أو معلومات ما لم تكون صادرة بموجب كاتب رسمي من صاحب المشروع تفيد بالإنجاز أو أن المشروع جاري العمل على تنفيذه .

12. الهيكل التنظيمي للشركة وخبرة الموظفين (السير الذاتية).

13. يشترط أن يكون لدى الشركة خبرة لا تقل عن 5 سنوات فيما يتعلق بنطاق العمل.

14. في حال تقدمت الشركة المشاركة ملفاً مشتركاً مع شركة أجنبية (غير مسجلة داخل ليبيا) يجب أن يتم تقديم إتفاق رسمي موقع ومعتمد من الممثلين القانونيين لكلا الطرفين مبين فيه تضامن الشركتين في تنفيذ المشروع، وكذلك دور كل طرف في التنفيذ، بالإضافة إلى أن يكون معتمد من الجهات الرسمية في الدولة التي يقع فيها المقر الرئيسي للشركة الأجنبية (غير مسجلة داخل ليبيا) ومصدق عليه من السفارة أو القنصلية الليبية في تلك الدولة.

### ثالثاً / الشركات الأجنبية:

1. توجيه كتاب رسمي صادر من الممثل القانوني للشركة إلى رئيس لجنة التأهيل المسبق تبين فيه الشركة الرغبة في المشاركة في مرحلة التأهيل المسبق، متضمن الموافقة على الشروط الواردة في هذا الإعلان، وبيان البريد الإلكتروني الرسمي للشركة، رقم الهاتف، المقر الرئيسي ..... إلخ.

2. يجب على المتقدم لمرحلة التأهيل المسبق أن يرفق هذا الاعلان موقع ومختوم بختم الشركة المشاركة من قبل المخول بتقديم المستندات، وتعبئة الإستبيان المرفق متضمناً كافة المستندات المطلوبة.

3. توجيه كتاب رسمي من الشركة الأجنبية (الغير مسجلة في ليبيا) تبين فيه هل لديها الرغبة في التسجيل داخل ليبيا من عدمه.

4. الرخصة التجارية لمزاولة النشاط التجاري أو ما يقوم مقامه في الدولة الكائن مقرها الرئيسي- فيه، ومترجم للغة العربية من الجهات القانونية المخولة بذلك في الدولة الأجنبية .

5. السجل التجاري أو ما يقوم مقامه ومترجم للغة العربية من الجهات القانونية المخولة بذلك في الدولة الأجنبية.

6. شهادة اثبات قيد الغرفة التجارية أو ما يقوم مقامه، ومترجم للغة العربية من الجهات القانونية المخولة بذلك في الدولة الأجنبية.

7. ما يفيد أن الشركة الأجنبية تقوم بسداد الضرائب صادرة من الجهات الرسمية في الدولة الكائن مقرها الرئيسي- فيه، ومترجم للغة العربية من الجهات القانونية المخولة بذلك في الدولة الأجنبية.

8. الهيكل التنظيمي للشركة وخبرة الموظفين (السير الذاتية).

9. عقد التأسيس والنظام الأساسي أو ما يقوم مقامهما، ومترجم للغة العربية من الجهات القانونية المخولة بذلك في الدولة الأجنبية.

10. تقديم المستندات الدالة على المركز المالي للشركة للسنوات الثلاثة (3) الماضية معتمدة من قبل مراجع مالي خارجي مع الميزانيات الخاصة بهذه السنوات ومترجم للغة العربية من الجهات القانونية المخولة بذلك في الدولة الأجنبية.

11. مستندات تعريف بالشركة والوثائق والشهادات الدالة على الخبرة في مجال العمل المطلوب تنفيذه .

12. قائمة بالمشاريع والأعمال المشابهة لمجال العمل المطلوب التي تم تنفيذها والجاري العمل على تنفيذها، على أن تتضمن القائمة البيانات التالية ( اسم المشروع، المالك، الموقع، تاريخ بدء العمل، قيمة العقد الاجمالية ، تاريخ الانجاز أو التاريخ المتوقع للإنجاز بالنسبة للأعمال الجارية ، مع إرفاق صور توضيحية، ملاحظة لن يعتد بأي بيانات أو معلومات ما لم تكون صادرة بموجب كاتب رسمي من صاحب المشروع تفيد بالإنجاز أو أن المشروع جاري العمل على تنفيذه .

13. أي تراخيص أو موافقات أو شهادات أخرى صادرة من الجهات المختصة في بلد المنشأ .

14. يشترط أن يكون لدى الشركة خبرة لا تقل عن 5 سنوات فيما يتعلق بنطاق العمل.

ختم الشركة

التوقيع

اسم المخول بتقديم المستندات



15. يجب أن تكون كافة المستندات والوثائق المذكورة أعلاه مصدق عليها من جهات الاختصاص في الدولة التي يقع فيها المقر الرئيسي للشركة وكذلك مصدق عليها من السفارة الليبية الموجودة في الدولة الأجنبية ولن يعتد بأي ملف غير مستوفي لهذا الشرط.

#### رابعاً/ متطلبات الصحة والسلامة والأمن والبيئة:

1. نظام إدارة الصحة والسلامة والأمن والبيئة
2. بيان سياسة الصحة والسلامة والأمن والبيئة
3. إجراء إدارة مخاطر الصحة والسلامة والأمن والبيئة (تقييم المخاطر لمجال العمل)
4. سجل المخاطر
5. سجل المصادر المشعة وإجراءات المتابعة العمل علي مصدر المشع
6. إجراءات التبليغ عن الحوادث والتحقيق فيها
7. خطة الاستجابة للطوارئ و الإخلاء الطبي
8. مؤشرات أداء الحوادث لآخر 3 سنوات
9. الهيكل التنظيمي للشركة
10. OHSAS 18001 & ISO 45001:2018 & ISO 14001:2015
11. إجراء إدارة تصريح العمل
12. تعليمات التشغيل (إجراءات العمل الآمنة)
13. إجراءات العمل في الأماكن المرتفعة
14. إجراء العزل الكهربائي
15. إجراءات الرفع الميكانيكي
16. إجراءات المناولة اليدوية
17. مواصفات إجراءات اللحام
18. شهادات اللياقة الصحية للعمال
19. برنامج الاختبار العشوائي للمخدرات والكحول
20. خطة إدارة البيئة (EMP) وخطة إدارة النفايات (WMP)
21. التدريب والمؤهلات & مصفوفة برنامج تدريب خاصة بمجال العمل
22. التوعية بغاز كبريتيد الهيدروجين
23. تقديم خطة معدات الوقاية الشخصية
24. توفير معدات الوقاية الشخصية لجميع الأفراد الذين يدخلون موقع العمل ويجب أن تكون معدات الحماية الشخصية مطابقة للمواصفات
25. خطة النقل البري (يجب أن تتوافق المركبات مع دليل زلاف لسلامة النقل البري)
26. خطة إدارة المواد الخطرة
27. خطة الحماية من الإشعاع
28. خطة إدارة المواد الكيميائية
29. إجراءات إدارة الغازات السامة
30. خطة إدارة المتفجرات

ختم الشركة

التوقيع

اسم المخول بتقديم المستندات

**ZALLAF EXPLORATION AND PRODUCTION  
OIL AND GAS COMPANY**

Tripoli Tower - Tower 1, Floor 23  
Tripoli, Libya  
Commercial Registration: 9213  
P.O. Box: 91151



**شركة زلاف لاستكشاف و انتاج النفط والغاز**

برج طرابلس- برج1، الدور 23  
طرابلس - ليبيا  
سجل تجاري: 9213  
صندوق بريد: 91151

**ملاحظات هامة :**

- كافة المستندات المطلوبة يجب أن تكون حديثة وسارية المفعول.
- عدم تطابق نشاط واغراض الشركة مع مجال العمل المطلوب سيؤدي إلى استبعاد الشركة مباشرة .
- يحق لشركة زلاف ليبيا طلب أي مستندات أو توضيحات إضافية من قبل المشارك في مرحلة التأهيل المسبق .
- يجب أن تقدم كافة الملفات المشار إليها إلكترونياً على أن ترسل النسخ الالكترونية (PDF) في ملفات مصنفة (فني، قانوني، مالي، والصحة والسلامة والامن والبيئة).
- في حال وجود أي نقص في المستندات المشار إليها أو كانت غير صالحة أو غير صحيحة سيؤدي إلى استبعاد الشركة المشاركة.
- هذه الدعوة لا تعد مشاركة في العطاء المذكور ولا يمثل أي التزام على شركة زلاف ليبيا بدعوة هذه الشركات للمشاركة النهائية في العطاء، أو تضمين هذه الشركات في القائمة النهائية.
- الدعوة للمشاركة في العطاء وإصدار كراسات المناقصة سيكون فقط للشركات المؤهلة والتي سيتم اختيارها وفقاً للتأهيل المسبق.
- سيكون تعامل الشركة فقط مع الاشخاص المخولين رسمياً من قبل الشركات المتقدمة للمشاركة في مرحلة التأهيل المسبق .
- تقدم الشركة للمشاركة في العطاء هو موافقة منها على كافة الشروط الواردة في الاعلان والتقيد والالتزام بها .
- المشارك في مرحلة التأهيل المسبق مسؤولاً وحده مسؤولية تامة عن جميع النفقات التي سيتكبدها أثناء تقديم مستندات وعروضه.

كل المستندات والمتطلبات يجب أن ترسل عبر البريد الالكتروني (فقط) [pqc@zallaf.com](mailto:pqc@zallaf.com) ، باستثناء الملف القانوني و (أصل) شهادة إثبات السداد الضريبي يسلم إلكترونياً وورقياً لمقرر اللجنة بالشركة في مقر شركة زلاف ليبيا لاستكشاف وإنتاج النفط والغاز.

**الموعد النهائي لتقديم المستندات المطلوبة: 10 أكتوبر 2024**

ختم الشركة

التوقيع

اسم المخول بتقديم المستندات

**ZALLAF EXPLORATION AND PRODUCTION  
OIL AND GAS COMPANY**

Tripoli Tower - Tower 1, Floor 23  
Tripoli, Libya  
Commercial Registration: 9213  
P.O. Box: 91151



شركة زلاف لاستكشاف وإنتاج النفط والغاز

برج طرابلس - برج 1، الدور 23  
طرابلس - ليبيا  
سجل تجاري: 9213  
صندوق بريد: 91151

## شركة زلاف ليبيا لاستكشاف وإنتاج النفط والغاز

### Questionnaire form نموذج استبيان

**ملاحظة هامة:** يرجى تعبئة البيانات المطلوبة، وإرفاق كافة المستندات والوثائق المطلوبة الواردة في الاعلان عن مرحلة التأهيل المسبق، مع العلم أنه لن يتم النظر أو تأهيل أي مقاول إلا بعد التأكد من تقديمه للمعلومات المطلوبة أدناه بشكل صحيح وكامل .

**Important note:** please fill in the required data and attach all the required documents and documents included in the announcement of the pre-qualification stage. Please note that contractors will not be considered or qualified if the required information below is not provided correctly and completely.

إنشاء ورشة عمل في حقل ايراون	موضوع المشروع
Provision of Measurement While Drilling	Project subject
جميع حقول الشركة	موقع المشروع
All Fields Company	The project Location
EXP-162-2024	رقم العطاء
EXP-162-2024	Tender number
	اسم الشركة المتقدمة (المقاول)
	Name of the company (contractor)

ختم الشركة

التوقيع

اسم المخول بتقديم المستندات

**ZALLAF EXPLORATION AND PRODUCTION  
OIL AND GAS COMPANY**

Tripoli Tower - Tower 1, Floor 23  
Tripoli, Libya  
Commercial Registration: 9213  
P.O. Box: 91151



شركة زلاف لاستكشاف و انتاج النفط والغاز

برج طرابلس - برج 1، الدور 23  
طرابلس - ليبيا  
سجل تجاري: 9213  
صندوق بريد: 91151

أولاً / البيانات الإدارية:

	الاسم القانوني للشركة
	Company Name
	جنسية الشركة
	Company nationality
	تاريخ التأسيس
	Date of establishment
	نوع النشاط التجاري
	Activities
	رأس مال الشركة (بالحروف)
	Company capital (in letter)
	اسم الممثل القانوني للشركة
	Name of the legal representative of the company
	الموقع الإلكتروني للشركة
	Website
	البريد الإلكتروني

ختم الشركة

التوقيع

اسم المخول بتقديم المستندات

**ZALLAF EXPLORATION AND PRODUCTION  
OIL AND GAS COMPANY**

Tripoli Tower - Tower 1, Floor 23  
Tripoli, Libya  
Commercial Registration: 9213  
P.O. Box: 91151



شركة زلاف لاستكشاف و انتاج النفط والغاز

برج طرابلس - برج 1، الدور 23  
طرابلس - ليبيا  
سجل تجاري: 9213  
صندوق بريد: 91151

	<b>E-mail</b>
	المقر الرئيسي للشركة
	<b>The company's headquarters</b>
	مقر فرع الشركة
	<b>Company branch headquarters</b>
	الهاتف / النقال
	<b>Mob /Tel</b>
	اسم المخول بالتسجيل
	<b>Name of the authorized person to register</b>
	البريد الإلكتروني
	<b>E-mail</b>

ثانياً / البيانات المالية:

	القيمة المالية لممتلكات الشركة (الاصول)
	<b>The financial value of the company's property (assets)</b>
	القيمة التقديرية للمشاريع الجاري العمل على تنفيذها من قبل المقاول
	<b>The estimated value of the projects being implemented by the contractor</b>

ختم الشركة

التوقيع

اسم المخول بتقديم المستندات



**ZALLAF EXPLORATION AND PRODUCTION  
OIL AND GAS COMPANY**

Tripoli Tower - Tower 1, Floor 23  
Tripoli, Libya  
Commercial Registration: 9213  
P.O. Box: 91151



شركة زلاف لاستكشاف و انتاج النفط والغاز

برج طرابلس- برج 1، الدور 23  
طرابلس - ليبيا  
سجل تجاري: 9213  
صندوق بريد: 91151

**ثالثاً / المشاريع المماثلة المنفذة من قبل المشارك في العطاء**

فترة التنفيذ Implementation period	انتهاء التنفيذ The end of the implementation	تاريخ التعاقد Date of contract	قيمة العمل Contract value	نوع العمل Job description	الجهة Name of the client

	اسم الشركة Company name
	توقيع المخول القانوني بالشركة Signature of the legal authorized person of the company
	الاسم والصفة Name and job title
	عنوان الشركة Company address
	التوقيع والختم Signature and company seal

ختم الشركة

التوقيع

اسم المخول بتقديم المستندات